

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча триста восьмидесятом заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду, 2 марта 2016 года, в 10 ч. 20 м.

Председатель: г-н Стеффен Конгстад.....(Норвегия)

GE.17-02519 (R) 250417 270417



* 1 7 0 2 5 1 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1380-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Как вам всем известно, сегодня утром мы продолжим сегмент высокого уровня Конференции. Мы заслушаем заявления представителей Колумбии, Канады, Казахстана, Республики Корея, Венесуэлы, Японии, Новой Зеландии, Италии и Испании.

А сейчас я прерву заседание, с тем чтобы приветствовать нашего первого гостя – министра иностранных дел Колумбии.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, дамы и господа, я хотел бы горячо приветствовать нашего первого уважаемого гостя на сегодня – министра иностранных дел Колумбии Ее Превосходительство г-жу Марию Анхелу Ольгин. Спасибо вам большое, Ваше Превосходительство, за выступление на Конференции. Вам слово.

Г-жа Ольгин (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить вас за вашу работу в качестве Председателя Конференции по разоружению. Колумбия вновь заявляет о своей готовности к тесному сотрудничеству с вами как с Председателем, с группой шести председателей и с остальными государствами-членами и наблюдателями, с тем чтобы преодолеть затянувшийся простой в работе Конференции.

Мне особенно отрадно выступить на Конференции по разоружению в тот период, когда для моей страны вступает в силу Конвенция по кассетным боеприпасам.

Уверенно двигаясь в направлении искоренения противопехотных мин, кассетных боеприпасов, невзорвавшихся боеприпасов, самодельных взрывных устройств и взрывоопасных пережитков войны в целом, Колумбия своими действиями внутри страны подтверждает свою давнюю приверженность международному режиму разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. И это не единичные действия, а элементы процесса перехода нашей страны к укреплению мира в рамках политики, чью твердую основу составляют международные договоры в области разоружения.

С вашего позволения, г-н Председатель, сегодня я хотела бы подчеркнуть ключевую роль, которую сыграло осуществление Конвенции о запрещении противопехотных мин в укреплении доверия между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии (РВСК) в рамках мирных переговоров, которые проходят в Гаване.

После трех лет непростых переговоров с этой вооруженной группой решающего понимания за столом переговоров в Гаване удалось добиться именно по вопросу о комплексных действиях по борьбе с противопехотными минами.

Еще до окончательного подписания соглашения о прекращении конфликта стороны договорились о незамедлительной ликвидации ужасающих последствий применения противопехотных мин. Уже примерно десять месяцев правительство, повстанцы и гражданские организации, занимающиеся гуманитарным разминированием, плечом к плечу, в знак своего несомненного стремления к миру, ведут расчистку двух сельских районов нашей страны.

Представители международного сообщества, многие из которых входят в дипломатические круги, занимающиеся вопросами разоружения, в связи с чем мы благодарим вашу страну за всю оказываемую нам помощь, посетили районы, где осуществляются эти экспериментальные проекты, и лично убедились в успешном и полном восстановлении прав затронутых общин.

В данный момент во многих районах нашей страны ведутся операции с целью объявить эти районы свободными от вышеупомянутых элементов и су-

щественно улучшить условия жизни общин, которые не обошел стороной этот бич.

Что касается взрывоопасных пережитков войны, то сама динамика пост-конфликтного периода требует нашего внимания к этому вопросу, в связи с чем Колумбия занялась вопросом наращивания технического потенциала в этой сфере, который снискал признание уже на международном уровне.

В части инструментов контроля над обычными вооружениями я рада сообщить вам, что идет внутренний процесс ратификации Договора о торговле оружием, который мы рассчитываем ратифицировать в среднесрочной перспективе. В данный момент осуществляется подготовительная работа и его согласование с нормативными и институциональными рамками для целей его будущего осуществления.

Г-н Председатель, наша страна, чья заветная цель – достижение мира, обеспокоена застоем в деле ядерного разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения. 17 июня исполнится 20 лет с момента нашего вступления в ряды членов Конференции по разоружению. Все это время мы неустанно добивались запрещения оружия массового уничтожения как в рамках этого форума, так и на национальном и региональном уровне. Колумбия ведет постоянную работу со своими партнерами как в нашем регионе, так и за его пределами с целью укрепления национального потенциала в области контроля за радиоактивными элементами, химическими веществами и биологическими агентами. Мы неоднократно заявляли о нашей приверженности делу разоружения и нераспространения на всех форумах, где обсуждается эта тематика, в частности на Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, на конференциях государств – участников Конвенции о запрещении химического оружия и Конвенции о запрещении биологического оружия, а также на Конференции государств – участников Договора Тлателолко.

Наша страна стремится продолжать процесс универсализации режима разоружения и нераспространения и выработала в этой связи комплексную стратегию. В 2015 году мы ратифицировали Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств. Мы также ведем внутренний анализ, посвященный Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Несмотря на проблемы, с которыми мы столкнулись в ходе нашей работы, международный режим разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями, как и лежащая в его основе архитектура, по-прежнему в полной мере действительны и весьма актуальны для Колумбии.

В рамках Конференции по разоружению мы стремимся к возобновлению переговоров, как это сделала наша делегация в 2002 году, когда совместно с послами Алжира, Бельгии, Чили и Швеции Конференции была представлена так называемая инициатива пяти послов. Но когда ясно видно, что недостаточная гибкость превратила преимущества методов работы Конференции в постоянные препятствия, уверенность в ней легко потерять.

Мы разделяем мнение, высказанное другими государствами-членами по поводу того, что мандат Конференции предусматривает исключительно проведение переговоров по договорам в области разоружения. Именно поэтому, учитывая временный характер и ограниченный мандат других форумов, Конференция не может продолжать уходить от своей ответственности в качестве единственного форума переговоров в области разоружения.

Стоит напомнить, что одна из первых рекомендаций, содержащихся в документе CD/1913, представленном в 2011 году Колумбией в ее национальном качестве в виде размышлений по поводу нынешнего состояния и путей укрепления Конференции по разоружению, относится именно к экстренной необхо-

димости расширить состав Конференции, с тем чтобы сделать ее более представительным форумом, полнее отражающим членский состав Организации Объединенных Наций, а также обеспечить средства реального взаимодействия с гражданским обществом.

Колумбия высоко ценит усилия, предпринятые Генеральным директором Майклом Мёллером в целях содействия предметному обмену мнениями между гражданским обществом и Конференцией по разоружению, который имел место в ходе неофициального форума по вопросам разоружения с участием гражданского общества, состоявшегося 19 марта 2015 года.

Г-н Председатель, Колумбия с оптимизмом отметила предложения, представленные за последние несколько дней, и выражает благодарность Соединенным Штатам, Нигерии, Соединенному Королевству и Российской Федерации за предложения по поиску выхода из тупика, из-за которого работа, проводимая Конференцией по разоружению на протяжении последних 20 лет, остается бесплодной.

Мы рады, что предметный диалог с гражданским обществом в виде двух заседаний с выступлениями его представителей и дискуссией с ними упомянут в предложении, выдвинутом Соединенным Королевством. Колумбия разделяет эту точку зрения и рекомендует сделать это мероприятие постоянным элементом работы Конференции.

Моя страна проголосовала за принятие резолюции 70/33 Генеральной Ассамблеи, на основе которой была создана Рабочая группа открытого состава для обстоятельного рассмотрения конкретных и эффективных правовых мер, правовых положений и норм, которые потребуется принять для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия. Нас воодушевляет перспектива того, что деятельность этой Рабочей группы и работа Конференции могут стать взаимодополняющими процессами. Доклад вышеупомянутой Группы будет препровожден Конференции по разоружению, и моя страна надеется, что ее вклад позволит этому форуму принять воззрения, которые станут стимулом для его работы. Предлагаем всем государствам – членам Конференции принять предметное участие в деятельности этой Рабочей группы.

Мы, г-н Председатель, продолжим, как в рамках Конференции по разоружению, так и в Рабочей группе открытого состава, преследовать единственную цель, которая объединяет все человечество и которую Организация Объединенных Наций поставила перед собой еще в 1970-е годы, – построение мира, свободного от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Это невозможно без воли и проявления гибкости со стороны держав, владеющих этим оружием. Аналогичным образом, усилия по достижению мира теряют свой смысл, пока над человечеством висит угроза ядерного оружия.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Ее Превосходительство министра иностранных дел Колумбии за обращение к Конференции. А сейчас я прерву заседание на несколько минут.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – министра иностранных дел Канады Его Превосходительство г-на Стефана Диона. Спасибо вам, Ваше Превосходительство, за выступление на Конференции. Вам слово.

Г-н Дион (Канада) (*говорит по-французски*): Канаде посчастливилось иметь два международных языка в качестве официальных, и я начну говорить на французском – моем родном языке, а затем перейду на английский, так что будьте готовы переключиться на другой канал, чтобы слушать устный перевод.

После пяти лет отсутствия здесь для министра иностранных дел Канады пришло время выступить на Конференции по разоружению. Итак, я рад сделать

это сегодня от имени правительства Канады и ее премьер-министра Джастина Трюдо.

Скажу без экивоков: этот форум парализован вот уже почти 20 лет. Весьма удручающий факт! При этом 20 лет назад на счету Конференции по разоружению было немало успехов. Но вот уже два десятилетия движение отсутствует: Конференция по разоружению не внесла никакого конкретного вклада в укрепление международного мира и безопасности.

И дело здесь не в неспособности международного сообщества действовать сообща. Оно способно к этому, но за пределами этого помещения. Что бы ни говорили о Конвенции по противопехотным минам, Конвенции по кассетным боеприпасам или Договоре о торговле оружием, одно из главных недавних достижений в области разоружения – это Совместный всеобъемлющий план действий Ирана и группы «5+1». Совместный всеобъемлющий план действий представляет собой важнейший вклад в мировые усилия в области разоружения и ядерного нераспространения при условии, что его осуществление будет полным и проверенным. Аналогичным образом, Международное партнерство по проверке ядерного разоружения, в деятельности которого Канада принимает активное участие, работает над рядом важных технических аспектов проверки, которые в настоящее время составляют серьезные препятствия для разработки долгосрочных мер в области разоружения.

Наряду с этим огромное значение имеют усилия, связанные с обычными вооружениями. В частности, инициатива Германии в отношении легких вооружений и стрелкового оружия в Сахеле и нынешняя роль Договора о торговле оружием в плане минимизации дестабилизирующих и зачастую трагических последствий применения легких вооружений и стрелкового оружия во многих странах свидетельствуют о весьма благоприятных подвижках. Кстати, сегодня я хотел бы объявить о том, что Канада присоединится к Договору о торговле оружием. Наше правительство тщательно выполняет все свои национальные юридические обязательства, с тем чтобы присоединиться к Договору о торговле оружием, как только это станет возможным.

Я напоминаю о том, что все договоренности, которые я упомянул, были достигнуты за пределами Конференции по разоружению. Тот факт, что форум, на котором мы сегодня призваны вести переговоры по вопросам разоружения, не сыграл никакой роли в достижении крупных успехов в этой сфере – это серьезный упрек в нашей неспособности преодолевать свои узкие национальные интересы. Если Конференция не возобновит со всей серьезностью и решительностью свою основную работу, то я опасюсь, как бы узконаправленные усилия других органов в интересах нераспространения и разоружения не превратились в норму.

Соответственно, предлагаю поразмыслить, и не только в этом зале, а прежде всего в столицах ваших стран, о последствиях потери Конференцией по разоружению всяческой актуальности. Конференции необходимо найти выход из своего паралича. Эта необходимость становится очевидной, если оценить, насколько в сегодняшнем мире не прибавилось безопасности по сравнению с 1979 годом, когда Конференция начала свою работу.

Кризисы на Украине, в Сирии, Ираке и Йемене продолжают подрывать региональную и международную безопасность, и это лишь несколько примеров. Безответственные и неосмотрительные действия Северной Кореи, противоречащие ее собственным обязательствам и резолюциям Организации Объединенных Наций, омрачают положение в области безопасности в Северной Азии. Одновременно с этим ряд регионов Африки борются с нестабильностью, которую усугубляет избыток легких вооружений и стрелкового оружия.

(продолжает по-английски)

Я перехожу на другой официальный язык Канады.

Таким образом, Конференции самое время вернуться к работе, и здесь я хочу сообщить вам о готовности Канады сотрудничать со всеми присутствующими для перезапуска этого механизма. Уверен, что многие из вас разделяют желание восстановить Конференцию в качестве мирового форума переговоров по разоружению. Для этого мы должны удвоить наши усилия в поиске новаторских путей продвижения вперед, учитывающих реальные различия между нашими позициями. Но чтобы Конференция по разоружению смогла внести ощутимый вклад в укрепление мира, мы должны ставить перед собой реалистичные цели, принимая во внимание современные стратегические реалии. Проповедование полного разоружения не является одной из таких реалистичных целей. Ясно, что нынешние условия едва ли способствуют тому, чтобы государства, которые обладают ядерным оружием, участвовали в переговорах по запрещению ядерного оружия. Соглашение о незамедлительном введении прямого запрета на ядерное оружие, достигнутое без этих стран, может стать красивым жестом, однако его практическое действие будет весьма сомнительным. Без участия стран, обладающих ядерным оружием, такой запрет не приблизит нас к нашей общей цели построения мира, свободного от ядерного оружия. Более того, преждевременные действия могут подорвать международную стабильность, создавая ложное ощущение безопасности без каких-либо надежных гарантий.

Прогресса в достижении нашей общей цели полного и проверяемого разоружения можно достичь, если он будет постепенным, конкретным, реалистичным и поддающимся проверке. Это не значит, что мы, в том числе государства, не обладающие ядерным оружием, ничего не должны делать. Напротив, пришло время принять дальнейшие политические и правовые меры в контексте Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Такие меры включают в себя повышение транспарентности, моратории на ядерные испытания и производство расщепляющегося материала, гарантии безопасности, создание зон, свободных от ядерного оружия, и продолжение работы по приданию ДНЯО универсального характера.

Одна из целей, которых мы должны достичь – это переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Группа правительственных экспертов, которую Канада имела честь возглавлять, уже дала обстоятельную и углубленную оценку аспектов будущего договора. Их работа показала, что заключение договора достижимо для нас. Переговоры, несомненно, будут непростыми, но их результат станет важным достижением. Усилия, направленные на заключение такого договора, будут не только способствовать введению запрета на производство опасного расщепляющегося материала, но также сыграют центральную роль в продвижении важных механизмов проверки, необходимых для более широких усилий в области разоружения. Канада считает, что этот реалистичный и достижимый шаг нужно сделать без дальнейшего промедления.

Еще один пример конкретной цели, которую мы можем достичь, – это Рабочая группа открытого состава, учрежденная Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в прошлом году. Канада принимает активное участие в деятельности этой Рабочей группы не потому, что мы считаем, что обсуждения пройдут легко, а потому, что разговаривать друг с другом лучше, чем не разговаривать. Канада искренне надеется на то, что Рабочая группа сможет подготовить сбалансированный и конструктивный доклад о мерах по разоружению.

Когда я смотрю на Конференцию по разоружению, я вижу сообщество дипломатов, заинтересованных в том, чтобы внести вклад в нераспространение и разоружение. Именно поэтому, несмотря на тупик, в котором уже давно находится этот форум, я убежден в том, что все мы не потеряли надежду на построение более безопасного мира. Неуклонный, поэтапный прогресс в области разоружения достигим при наличии терпения, гибкости, упорства и смелого

руководства. Призываю всех вас вновь посвятить себя поиску пути вперед. В этом вы можете рассчитывать на Канаду.

(продолжает по-французски)

В этом вы можете рассчитывать на Канаду.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я благодарю Его Превосходительство г-на Диона за обращение к Конференции. А сейчас я прерву заседание на несколько минут.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель *(говорит по-английски)*: Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – заместителя министра иностранных дел Казахстана Его Превосходительство г-на Алексея Волкова. Вам слово, Ваше Превосходительство.

Г-н Волков (Казахстан) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы поздравить посла Норвегии г-на Стеффена Конгстада с принятием председательства на Конференции по разоружению. Я хотел бы также поблагодарить предыдущего Председателя – представителя Нигерии г-на Питерса Эмузе – за его усилия по отысканию компромисса в отношении проекта программы работы для сессии Конференции 2016 года. Для принятия согласованной программы работы потребуется использовать в качестве основы ту гибкость, которая была проявлена рядом делегаций в начале 2016 года.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун заявил в своем ежегодном обращении к Конференции в начале этого года: «Я буду и впредь делать все возможное, но в конечном счете бремя ответственности лежит на участниках этой Конференции, которым надлежит преодолеть расхождения и срочно найти выход из застарелого тупика». Мы полностью согласны с этими словами. Главная ответственность за продолжающийся застой на Конференции и ежегодную игру в дежа-вю лежит исключительно на самих ее членах. Никакие внешние усилия не помогут решить проблему стагнации в рамках Конференции, если ее члены не пойдут друг другу навстречу. Но за пределами этих стен стороны вправе критиковать Конференцию за неспособность начать предметные переговоры.

Четыре вопроса были определены в качестве ключевых в широкой повестке дня Конференции: всеобщее ядерное разоружение, принятие юридически обязывающих, недискриминационных и универсальных документов; разработка и подписание договора о запрещении производства расщепляющегося материала; предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве; и негативные гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием. Никто не сомневается в том, что необходимо одновременно начать переговоры по четырем ключевым вопросам Конференции как можно скорее, и мы это полностью поддерживаем. Есть вопросы в отношении формата и результатов переговоров, но в этом и состоит смысл переговорного процесса – в поиске общего знаменателя.

Казахстан отдает приоритет вопросу о ядерном разоружении как наиболее важной и актуальной проблеме, стоящей перед нашей планетой. В прошлом году, когда отмечалась годовщина событий в Хиросиме и Нагасаки, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Всеобщую декларацию о построении мира, свободного от ядерного оружия. Эта декларация, получившая поддержку абсолютного большинства государств – членов Организации Объединенных Наций, послужила в качестве важного шага к принятию юридически обязательного международного документа о запрещении ядерного оружия. Мы с нетерпением ожидаем достижения его универсального характера. В этой связи создание глобального антиядерного движения имеет важнейшее значение. Каждый человек на нашей планете может и должен внести свой вклад в процесс ядерного разоружения.

Казахстан призывает к оперативной разработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Заключение такого договора обеспечит необратимость процесса ядерного разоружения, а также поможет свести к минимуму возможность попадания ядерных материалов в руки террористов. Дополнительную ценность этому договору может придать включение существующих запасов расщепляющихся материалов. Однако мы не ставим это в качестве предварительного условия для начала переговоров: одна из наших главных целей – это выработка взаимоприемлемых положений. В этой связи мы поддержали создание Группы правительственных экспертов, ведущих подготовительную работу для проведения переговоров по ДЗПРМ, и направили в эту Группу своего представителя. Представленный Группой итоговый документ закладывает хорошую основу для будущих предметных переговоров по ДЗПРМ в рамках Конференции по разоружению.

Учитывая быстрое развитие космических технологий, особенно важно поощрять дальнейшие дискуссии по вопросу о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве с использованием существующих инициатив, включая проект договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, предложенный Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой. Хотя положения проекта этого договора, возможно, не учитывают интересы некоторых сторон, и имеются возможности для его потенциального укрепления, это будет предметом для будущих переговоров.

Мы как страна, где находится Байконур, крупнейший в мире космодром, который вносит значительный вклад в мирное использование космического пространства, поддерживаем заявление о «Неразмещении первыми оружия в космосе» и настаиваем на его принятии. Это политическое заявление является позитивным шагом на пути к укреплению доверия.

Казахстан – первая страна в истории, которая закрыла свой испытательный ядерный полигон и добровольно отказалась от четвертого по величине в мире ядерного арсенала, а также создала зону, свободную от ядерного оружия, в Центральной Азии. Необходимо создавать зоны, свободные от ядерного оружия, в других регионах мира, в частности на Ближнем Востоке. Крайне важно разработать международный юридически обязательный документ о негативных гарантиях безопасности для безъядерных стран со стороны ядерных держав. Только такие гарантии могут стать основой для доверия. Следует отметить, что в нашем регионе мы добились в этой связи существенного прогресса. Протокол к Семипалатинскому договору, подписанный представителями пяти ядерных держав, уже был ратифицирован Великобританией, Китаем, Россией и Францией в 2014 году, и мы надеемся, что Соединенные Штаты Америки вскоре завершат свою работу в этом направлении.

Помимо этих четырех ключевых пунктов повестки дня, мы также готовы рассмотреть на Конференции по разоружению проблемы кибербезопасности, автономных систем оружия летального действия, а также другие вопросы, соответствующие современной эпохе и мандату Конференции.

Ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, не только подрывает наши усилия, но и может запустить новый виток гонки ядерных вооружений. Поэтому вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является одним из наиболее важных и существенных условий для ядерного разоружения. Мораторий на ядерные испытания, добровольно объявленный некоторыми ядерными державами, представляет собой позитивный шаг, но это не альтернатива юридически обязательному документу.

Казахстан как сопредседатель Конференции по статье XIV вместе с Японией не пожалеет усилий для того, чтобы Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний вступил в силу в соответствии со статьей XIV Договора. В 2009 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла на основе консенсуса предложенную Казахстаном резолюцию, в соот-

ветствии с которой 29 августа – день официального закрытия Семипалатинского испытательного ядерного полигона – было объявлено Международным днем действий против ядерных испытаний. Я хотел бы выразить свою обеспокоенность тем странам, которые еще не присоединились к Договору или не ратифицировали его: ваше бездействие толкает некоторые страны к опасным действиям. Если оглянуться на ход истории, Казахстан и Япония имеют моральное право требовать прогресса по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В поддержку наших общих усилий Казахстан выступил с инициативой проекта «АТОМ» («Положить конец испытаниям – наша миссия»). Цель проекта заключается в консолидации глобального гражданского общества посредством подписания петиции, с тем чтобы принять активные меры для противодействия ядерной угрозе. В настоящее время свыше 200 000 человек более чем из 100 стран подписали петицию на веб-сайте проекта «АТОМ» с требованием ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которое обращено ко всем главам ведущих государств.

Мы хотели бы подчеркнуть большое значение процесса, который начался с проведения конференций по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия в Осло, Наярите и Вене. Будучи страной, пережившей фатальные последствия ядерных взрывов, мы полностью поддерживаем предложенное Австрией гуманитарное обязательство.

Одной из основ для построения безопасного мира является инициатива Казахстана в отношении выделения 1 процента оборонного бюджета каждой страны в Фонд для достижения целей в области устойчивого развития. Эта мера будет значительно содействовать успешной реализации целей в области развития. В этой связи предметом глубокой обеспокоенности является решение ряда ведущих стран выделять огромные средства, измеряющиеся триллионами долларов, для модернизации своих ядерных арсеналов.

В этом году мы отмечаем 70-ю годовщину первой резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая была пророчески связана с вопросами, касающимися открытия атомной энергии. Кроме того, 25 лет назад был навсегда закрыт Семипалатинский полигон, и 20 лет назад был открыт для подписания Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Для описания этих вех нашего долгого и еще не завершенного пути я хотел бы привести слова известного ливанского философа и художника Джебрана Халиля Джебрана: «Продолжай идти. Не мешкай. Идти вперед значит двигаться к совершенству».

В этом контексте нам ясно видна наша общая цель – сделать всю планету единой зоной, свободной от ядерного оружия, и построить мир, свободный от ядерного оружия. Мы готовы неустанно двигаться вперед.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Превосходительство г-на Волкова за его обращение к Конференции. Пленарное заседание прерывается.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – министра иностранных дел Республики Корея Его Превосходительство г-на Юн Бён Сэ. Вам слово.

Г-н Юн Бён Сэ (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мое выступление здесь, в этом благородном зале Конференции по разоружению, для меня словно возвращение домой после путешествия, которое длилось 16 лет. Но оно вызывает весьма смешанные чувства. Почему? С одной стороны, здесь, как и в спокойном женевском пейзаже, время как будто остановилось, в то время как в мире, к счастью или к несчастью, произошли радикальные изменения. С другой стороны, этот зал не утра-

тил своего обаяния и потенциала для того, чтобы снова увидеть старые добрые времена энергичной денной и ночной дипломатической работы в области контроля над вооружениями здесь, в Женеве.

Поскольку Корея отмечает 20-ю годовщину своего членства в Конференции, а Конференция переживает критический момент, я прибыл сюда с серьезным и четким посылом: мы поддерживаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна и Генерального секретаря Конференции по разоружению г-на Майкла Мёллера по активизации работы Конференции, и, будучи одним из шести председателей сессии 2016 года, мы готовы внести свой вклад в эту работу.

За последние четыре десятилетия Конференция внесла огромный вклад в области разоружения и контроля над вооружениями. В частности, многие из нас лелеют теплые воспоминания о середине 1990-х годов, когда этот форум работал на полную мощность и на нем заключались поворотные, исторические соглашения, касающиеся оружия массового уничтожения, включая Конвенцию о химическом оружии и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. По этой причине мы все знаем, что Конференция может играть роль катализатора разоружения и контроля над вооружениями, тем самым улучшая условия международной безопасности.

Но, к сожалению, с 1998 года Конференция потеряла темп. Еще в 2002 году, когда я закончил работу на своем посту в Женеве, невозможно было себе представить, что почти 15 лет спустя Конференция будет по-прежнему не в состоянии даже принять свою программу работы. Цена такого ненормального положения дел – или новой нормы Конференции, обусловленной ее бездействием, – весьма значительна.

В частности, паралич в работе Конференции посылает неверный сигнал относительно глобального режима нераспространения, построенного вокруг Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Выступая на Конференции по разоружению в 2011 году, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун предупредил: «Продолжающийся затор чреват зловещими последствиями для международной безопасности. Чем дольше он затягивается, тем более тяжкий характер обретает ядерная угроза: от существующих арсеналов, от распространения такого оружия и от его возможного приобретения террористами». К сожалению, мы видим, как его предупреждения о ядерной угрозе материализуются не извне, а изнутри Конференции по вине Корейской Народно-Демократической Республики, члена этой Конференции. Более того, у Северной Кореи беспрецедентный и хорошо известный послужной список.

Во-первых, это первая страна, которая провела ядерные испытания в этом столетии; она провела четыре ядерных испытания и запустила шесть ракет большой дальности за последние 10 лет в нарушение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и международных норм.

Во-вторых, это первая страна, которая разработала ядерные оружейные программы в рамках режима ДНЯО и заявила о своем выходе из Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и ДНЯО.

В-третьих, это первая страна, которая официально объявила себя «государством, обладающим ядерным оружием», в своей Конституции.

В-четвертых, это также первое государство – член Конференции по разоружению, объявившее себя «самым молодым государством, обладающим ядерным оружием», на этой самой Конференции в прошлом году и пригрозившее «окончательным уничтожением» другого государства – члена Конференции, Республики Корея, здесь, в этом благородном зале, сразу после проведения своего третьего ядерного испытания в феврале 2013 года.

Как видно из вышесказанного, Пхеньян ведет себя как серийный правонарушитель. Неудивительно, что Совет Безопасности в ближайшее время при-

мет историческую резолюцию, предусматривающую беспрецедентно жесткие невоенные санкции за семидесятилетнюю историю Организации Объединенных Наций. Это четкое проявление решимости международного сообщества раз и навсегда пресечь провокации со стороны Северной Кореи. Неудивительно и то, что некоторые государства-члены подняли на заседаниях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи вопрос о квалификации Корейской Народно-Демократической Республики как миролюбивого государства – члена Организации Объединенных Наций с учетом его постоянных провокаций и несоблюдения.

Помимо всего этого, Северная Корея игнорировала и даже сейчас игнорирует санкции Организации Объединенных Наций и осуждения со стороны международного сообщества, заявляя о своем намерении продолжать запуски ракет большой дальности. На прошлой неделе Пхеньян даже публично заявил, что он нанесет удар по Республике Корея, а также по Соединенным Штатам в знак самого немыслимого возмездия.

Главная мысль, которую я хотел бы передать, касается не одной лишь Северной Кореи, а последствий для Конференции по разоружению, глобального нераспространения и международного сообщества в целом.

Во-первых, в интересах целостности и авторитета режима ДНЯО мы должны принять срочные меры с целью остановить и обратить вспять наращивание ядерного и ракетного потенциала Северной Кореи в соответствии с существующими и новыми резолюциями Совета Безопасности. Прямо сейчас Пхеньян наращивает свои ядерные вооружения и ракетный потенциал – от ядерных и водородных бомб до межконтинентальных баллистических ракет и баллистических ракет подводных лодок. Мы слышали, как Пхеньян официально заявлял о своем намерении не только продолжать разработку своего ядерного оружия и ракет, но и применить их. Как недавно отметил министр обороны одного из государств – членов Конференции в южном полушарии, сегодня в мире нет ни одной страны, которой не касается ядерный и ракетный шантаж со стороны Северной Кореи. Над нашими головами действительно висит ядерный дамоклов меч Пхеньяна.

Во-вторых, мы должны укреплять верховенство права в рамках глобального режима нераспространения и разоружения, в частности путем обеспечения универсальности и соблюдения. В этой связи ядерные испытания Северной Кореи бросают непосредственный вызов Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является одним из наиболее значительных достижений Конференции по разоружению. Поэтому я надеюсь, что на совещании министров, которое состоится в июне по случаю 20-й годовщины принятия этого Договора, Северная Корея будет во главе повестки дня.

Еще одним важным средством укрепления верховенства права в области разоружения и нераспространения является незамедлительное начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). В этой связи положительного рассмотрения заслуживает последнее предложение в отношении гибкого мандата. Сегодня Пхеньян производит ядерные материалы и накапливает их запасы вне досягаемости гарантий МАГАТЭ. На мой взгляд, ДЗПРМ может помочь решить эти насущные вопросы и другие смежные аспекты проблемы расщепляющихся материалов. Кроме того, крайне важно, чтобы новая резолюция Совета Безопасности по Северной Корее была осуществлена без задержек, исключений и каких-либо условий, с тем чтобы мы могли добиться полной, поддающейся проверке и необратимой денуклеаризации Северной Кореи.

В-третьих, отдельные страны следует побуждать к принятию различных практических шагов к воплощению нашей общей концепции «глобального нуля» – построение мира, свободного от ядерного оружия. На последнем саммите по ядерной безопасности, состоявшемся в марте 2014 года, президент моей страны изложил нашу концепцию денуклеаризации Корейского полуострова.

С тех пор наше правительство активно участвует в региональных и глобальных форумах для воплощения мечты о построении мира, свободного от ядерного оружия.

Незадолго до того, как я взял слово, перед нами выступил представитель Казахстана. Двадцать пять лет назад, в 1991 году, только что получивший независимость Казахстан окончательно закрыл Семипалатинский испытательный полигон, ранее служивший крупным объектом для испытаний ядерного оружия. Сегодня Казахстан является хорошим примером нераспространения и быстро-развивающейся экономики в своем регионе. Этот успех резко контрастирует с тем, что происходит в Северной Корее. Нет никаких сомнений в том, что ядерное оружие и ракетные программы Северной Кореи представляют наибольшую угрозу для мира и безопасности в моем регионе. Если нам не удастся остановить продолжающееся наращивание Пхеньяном ядерного арсенала, это запустит новый виток порочного круга региональной гонки вооружений в регионе, который и без того уже хорошо вооружен.

Г-н Председатель, мы живем в беспокойные времена и являемся свидетелями возникновения многочисленных проявлений геополитической напряженности и глобальных проблем. Иными словами, перед нами избыток проблем и дефицит решений. В этих непростых условиях Конференции по разоружению выпала важная роль в деле укрепления международной безопасности путем выполнения своего мандата в области разоружения и контроля над вооружениями. Если застой на Конференции продолжится, последствия этого обойдутся очень дорого и выйдут за пределы сферы разоружения, особенно учитывая то, что сегодня три основных направления деятельности Организации Объединенных Наций – мир и безопасность, развитие и права человека – должны взаимно поддерживать друг друга как никогда раньше. Хотя ваш мандат – это разоружение, я хотел бы предложить вам вооружиться гибкостью и решимостью вдохнуть новую жизнь в Конференцию. Я искренне надеюсь, что Конференция проявит мудрость и инициативу, с тем чтобы выйти из тупика и открыть новые горизонты.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю Его Превосходительство г-на Юна за обращение к Конференции. Заседание прерывается.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла Ее Превосходительство г-жу Дельси Родригес Гомес. Вам слово.

Г-жа Родригес Гомес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я приветствую всех присутствующих здесь глав делегаций, представляющих различные страны.

Нет необходимости доказывать, что гонка вооружений является одним из постоянно возобновляемых источников богатства с огромным воздействием на весь мир. По имеющимся оценкам, более 2 млрд. долл. США инвестируется в законную торговлю оружием, и это не учитывает неизвестные нам показатели его незаконного оборота, причем парадокс заключается в том, что если есть принятая во всем мире позиция в отношении защиты права на жизнь, то производство и продажа оружия, обладающего разрушительной силой, явно противоречат этому и влияют на состояние международного фондового рынка. Такая причинно-следственная связь превращает это явление в наиболее извращенное проявление капитализма. Проще говоря, такой подход отрицает права человека – один из основных идеалов Организации Объединенных Наций, даже если можно констатировать наличие терпимости к оружию с высокой разрушительной силой ради сохранения международной безопасности.

Паралич Конференции по разоружению, длящийся почти два десятилетия, вынуждает нас пересмотреть и изменить эвфемистическую риторику, вы-

текающую из однополярной концепции господства, которая навязывает чересчур безобидные рассуждения на тему ядерного оружия. Возможно, следует вернуться к истокам и для начала вновь рассмотреть исторические события и назвать их своими именами, вспомнив об ужасных страданиях, причиненных гражданскому населению Хиросимы и Нагасаки, которое стало 70 лет назад жертвой атомной бомбардировки, и оставивших неизгладимый и болезненный след в истории человечества. Это было жестокое, абсолютно несоразмерное и беспрецедентное военное преступление.

Конференция по разоружению – это уникальный и незаменимый в силу своей универсальности многосторонний форум, в истории которого были достигнуты важные крупномасштабные успехи, такие как Конвенция о биологическом оружии, Конвенция о запрещении химического оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Эта Конференция, будучи важнейшим элементом многосторонней системы, должна без дальнейших промедлений вернуться к своей миссии и в срочном порядке принять широкую и сбалансированную программу работы, учитывающую приоритеты в области разоружения.

Венесуэла поддержала все инициативы, предполагающие полное ядерное разоружение, поскольку мы считаем, что ядерное оружие отрицает ценность человека и всей жизни на нашей планете. Международные юридические нормы, запрещающие угрозу для международного мира и безопасности, нарушаются двойными стандартами стран, приветствующих гонку вооружений и военные действия. Это страны, которые хвастаются своим самыми мощными вооруженными силами в мире для того, чтобы выкрутить руки странам, не покоряющимся их воле.

Сегодня, по прошествии более 50 лет со времен появления движения против ядерного оружия, по-прежнему есть серьезные сомнения относительно окончательного устранения этого воплощения насилия, которое представляет собой настоящую угрозу для человечества. Очень странно, повторяю, что после Конвенции о запрещении химического оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не было принято никаких важных решений в силу отсутствия консенсуса между 66 членами этого многостороннего форума.

Поэтому необходимо самым решительным образом поддержать идею о создании во всем мире зоны, свободной от ядерного оружия, и Венесуэла готова действовать в этом направлении с той же энергией, с какой проводилась кампания по борьбе с курением. Заставляет задуматься хотя бы тот факт, что, как показывают оценки, ежегодные расходы на базовые социальные услуги во всем мире составляют около 40 млрд. долл. США, или примерно 400 млрд. долл. США за 10 лет, т.е. менее половины затрат, которые уходят на немыслимую гонку ядерных вооружений.

Пока ядерные державы продолжают вкладывать колоссальные ресурсы в ядерные исследования для нужд военного комплекса, мы, мирные народы, пребываем в ожидании полного и всеобщего ядерного разоружения, ибо это единственная абсолютная гарантия мира и безопасности во всем мире.

Очевидно, что разработка последовательной политики в области разоружения возможна на основе укрепления многосторонних механизмов как добровольного оплота всех членов Организации Объединенных Наций, преисполненных твердой решимости реализовать идеалы Устава Организации Объединенных Наций и международные принципы верховенства права в целом, как было четко заявлено на недавнем заседании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Речь идет о противодействии явлению, которое, как и терроризм, воинствующий экстремизм и нетерпимость, влечет за собой серьезную опасность и огромный ущерб для всех обитателей нашей планеты, поскольку уже доказано, что разрушительная сила ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения ставит под угрозу все живое.

Ускоренные темпы совершенствования и модернизации ядерного оружия предполагают быстрое наращивание потенциала в сфере ядерных технологий для полного уничтожения не только жизни, но и всей планеты. Нам угрожает возможное приобретение этого оружия террористическими группами. Ответственность за то, чтобы не допустить его попадания не в те руки, лежит на государствах, которые владеют этим оружием. Повторяю, что существует серьезная опасность попадания оружия массового уничтожения в руки террористических групп.

Мы не осуждаем использование ядерной энергии в мирных целях в интересах развития народов, но следует проявлять крайнюю осторожность в обращении с этими технологиями. При этом мы требуем, чтобы освоение и использование космического пространства преследовало исключительно мирные цели на благо всех стран вне зависимости от степени их экономического или научного развития и без ущерба для их безопасности.

Мы подчеркиваем, что одним из приоритетов международного сообщества является заключение международного договора, направленного на предотвращение гонки вооружений и запрещение размещения и применения оружия в космическом пространстве.

Латинская Америка и Карибский бассейн – это зона мира, что заявлялось такими организациями региональной интеграции, как УНАСУР, СЕЛАК, МЕРКОСУР и АЛБА-НДТ. Это заявление сопряжено с обязательством не допускать и исключать возможность разрушительной гонки ядерных или любых других вооружений, обладающих сходными характеристиками.

Кроме этого, мы подчеркиваем традиционную позицию Движения неприсоединения в отношении необходимости скорейшего начала переговоров по конвенции о полной ликвидации ядерного оружия в качестве единственной гарантии от применения или угрозы применения этого вида оружия, которая была подтверждена на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Тегеране в 2012 году, а также на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2013 году.

Мы, страны Юга, являемся в этом отношении примером. Зоны, свободные от ядерного оружия, представляют собой эффективное средство укрепления концепции глобального запрета для обсуждения вопросов нераспространения и продвижения общей региональной политики безопасности без ядерного оружия.

Венесуэла является также стороной Договора Тлателолко, в соответствии с которым была создана наиболее густонаселенная зона, свободная от ядерного оружия. Это похвальный вклад стран в развитие региона, в воплощение политического идеала мира и в международное право применительно к разоружению.

Будучи активным членом Совета Безопасности и Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, Венесуэла осуждает международный терроризм во всех его проявлениях. Это осуждение касается применения оружия различной классификации в злодейских целях – ядерного оружия (тип А), бактериологического (тип В) и химического (тип С). Таким образом, новый вид международного терроризма, грозящий положить конец правам человека, поощряя гонку вооружений и сопряженное с ней насилие, совершенно недопустим. Но этот международный терроризм, обычно скрывающийся за фасадом специально созданных разрозненных групп, представляет собой акты агрессии нового образца и замаскированные интервенционистские действия, направленные на подрыв суверенитета различных государств.

В некоторых случаях международная критика обличала террористические государства и наглядно показывала, как возникает насилие, сеющее хаос и та-

ким образом обеспечивающее достижение интервенционистами и угнетателями своих целей.

Сегодняшняя ситуация в Сирии – яркий пример извращения терроризма, поддерживаемого воинственными и хорошо вооруженными государствами в целях подавления законных чаяний того или иного народа и захвата его богатств. Аналогичным образом, нельзя забывать о примере палестинского государства, которое ежедневно подвергается военным и террористическим действиям, четко направленным на осуществление геноцида. По этой причине Венесуэла поддержала инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на построение справедливого мира без насилия и на мирное урегулирование конфликтов и поощрение разоружения и нераспространения в соответствии с нормами международного права с соблюдением суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела и запрета на применение и угрозу применения военной силы.

Венесуэла, руководствуясь боливарианскими принципами мирной дипломатии, является сторонницей создания многополярной международной системы, ориентированной на мир, справедливость и развитие и основанной на неукоснительном соблюдении норм и принципов международного права.

Г-н Председатель, господа делегаты и представители, стоящая перед Конференцией задача состоит в заключении юридически обязательного договора в области ядерного разоружения. В противном случае придется вспомнить слова Альберта Эйнштейна, лауреата Нобелевской премии по физике 1921 года, несправедливо заклеенного за его усилия в защиту универсальной ценности мирной жизни. В ответ на вопрос о том, каким будет оружие третьей мировой войны, он сказал, что он не знает, каким будет оружие третьей мировой войны, но он уверен, что оружием четвертой мировой войны будут палки и камни, ибо на поверхности Земли ничего не останется.

Мир – главное чаяние всех народов. И Венесуэла по-боливариански это приветствует.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Ее Превосходительство г-жу Родригес Гомес за обращение к Конференции. А сейчас я прерву заседание на несколько минут.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (говорит по-английски): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я рад приветствовать нашего уважаемого гостя – парламентского заместителя министра иностранных дел Японии г-на Масакадзу Хамати. Вам слово.

Г-н Хамати (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить вас, посол Конгстад, с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Заверяю вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации в течение всего вашего срока полномочий. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Мёллеру и его команде за их постоянную поддержку работы Конференции.

Ни для кого не секрет, что Япония как единственная страна, пострадавшая от атомных бомбардировок, сделала ядерное разоружение и нераспространение одним из главных направлений своей внешней политики. Япония сделала все возможное для того, чтобы стать одним из лидеров в деле построения мира, свободного от ядерного оружия, в том числе путем активизации работы этого важного форума.

Япония благодарит председателей за их неустанные усилия в направлении принятия программы работы в ходе сессии этого года. Учитывая, что мандат, возложенный на Конференцию, заключается не в обсуждении, а в переговорах по договору о разоружении, работа Конференции должна привести к скорейшему началу переговоров по договору о разоружении. В этом году Рабочая

группа открытого состава в Женеве содействовала нашим дискуссиям на Конференции. Это тревожный сигнал со стороны международного сообщества о том, что Конференции следует прекратить свой двадцатилетний застой и выполнить свой мандат путем принятия конструктивной программы работы. Япония приложит все усилия в этом направлении.

Если оглянуться на последние изменения в области ядерного разоружения и нераспространения, то активные обсуждения гуманитарных последствий применения ядерного оружия и эффективных мер по ядерному разоружению состоялись на Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Тем не менее, Конференция по рассмотрению действия ДНЯО оказалась не в состоянии принять заключительный документ. Резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся гуманитарных последствий применения ядерного оружия и создания Рабочей группы открытого состава, были приняты, но при несогласии ряда стран. Япония обеспокоена тем, что в результате этих обсуждений раскол между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, по всей видимости, увеличился.

Япония неоднократно заявляла, что для содействия ядерному разоружению необходимы практические и конкретные меры с сотрудничеством между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием. Япония считает важными следующие меры, среди прочего, в качестве практических и конкретных мер: повышение транспарентности ядерных сил; большее сокращение ядерного оружия всех типов всеми государствами, обладающими ядерным оружием, и, в конечном итоге, вывод переговоров по сокращению ядерных вооружений на многосторонний уровень; скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; скорейшее начало и завершение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ); и развитие международного партнерства в целях контроля за ядерным разоружением.

Что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то в сентябре прошлого года Япония и Казахстан выступали в качестве сопредседателей Конференции по содействию вступлению Договора в силу. Кроме того, в августе прошлого года Япония организовала совещание Группы видных деятелей в Хиросиме. Япония будет и впредь решительно призывать к скорейшей ратификации Договора всеми государствами, которые фигурируют в приложении 2, и прилагать усилия в целях содействия скорейшему вступлению Договора в силу.

Среди четырех ключевых вопросов, стоящих перед Конференцией по разоружению, скорейшее начало переговоров по ДЗПРМ имеет жизненно важное значение в качестве одного из важных элементов в деле построения мира, свободного от ядерного оружия. Любой вопрос, включая существующие запасы, следует рассматривать в рамках процесса переговоров. Эти конкретные и практические меры включены в резолюцию Генеральной Ассамблеи, озаглавленную «Более решительные совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия», которая была представлена Японией и принята при поддержке подавляющего большинства, а именно 166 государств – членов Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что ядерное разоружение должно продвигаться на основе двух элементов: четкого понимания гуманитарных последствий применения ядерного оружия и объективной оценки реальной ситуации в области безопасности.

Япония как никакая другая страна полностью и непосредственно понимает катастрофические гуманитарные последствия применения ядерного оружия. В этой связи Япония уже давно проводит очень напряженную работу по повышению осведомленности различных стран и поколений о реальных масштабах

разрушений, которые имели место в Хиросиме и Нагасаки, с тем чтобы добиться их лучшего понимания. Все усилия в области ядерного разоружения и нераспространения в значительной мере мотивированы пониманием катастрофических гуманитарных последствий, к которым приводит применение ядерного оружия.

Что касается безопасности, то, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, в январе Корейская Народно-Демократическая Республика провела четвертое ядерное испытание, а в феврале – пуск баллистической ракеты. Этот ряд провокаций, совершенных за короткий промежуток времени, серьезно подрывает мир и безопасность в Северо-Восточной Азии и во всем международном сообществе. Они являются серьезными нарушениями соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Пхеньянской декларации Японии и Корейской Народно-Демократической Республики и Совместного заявления по итогам шестисторонних переговоров в сентябре 2005 года. Кроме того, они бросают серьезный вызов международному режиму разоружения и нераспространения на основе ДНЯО. Таким образом, Япония заявляет серьезный протест Корейской Народно-Демократической Республике и решительно осуждает проведенные ею ядерное испытание и запуск ракеты. Япония вновь решительно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно выполнить в полном объеме соответствующие резолюции Совета Безопасности и другие обязательства. Такая крайне неблагоприятная обстановка в области безопасности должна всегда учитываться при содействии ядерному разоружению и нераспространению.

В качестве основы для поощрения указанных выше конкретных и практических мер в области ядерного разоружения при наличии двух вышеупомянутых элементов необходимо сохранить и укрепить режим ДНЯО. Несмотря на результаты Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО, Договор о нераспространении ядерного оружия остается краеугольным камнем международного режима ядерного разоружения и нераспространения. Для укрепления режима ДНЯО жизненно важно получить значимый результат на Конференции 2020 года по рассмотрению действия ДНЯО. Япония не упустит ни одной возможности и приложит все усилия для достижения этой цели в рамках процесса 2020 года по рассмотрению действия ДНЯО начиная со следующего года. В качестве участника Инициативы в области нераспространения и разоружения Япония намерена продолжать укреплять сотрудничество с другими государствами и группами государств.

В этом году Япония выполняет функции Председателя Группы семи и проведет в апреле совещание министров иностранных дел этой Группы в Хиросиме, а в мае – ее саммит в Исе-Симе. До следующего года Япония выполняет функции сокоординатора по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Задействуя эти возможности оптимальным образом, Япония намерена приложить усилия к тому, чтобы добиться прогресса в деле построения мира, свободного от ядерного оружия.

Г-н Председатель, все большее расхождение во мнениях негативно сказывается на обсуждении вопросов ядерного разоружения во всем мире. Конференция по разоружению – не исключение. Чем дольше будет продолжаться застой на Конференции, тем больше будет вызывать сомнения сам смысл ее существования. Япония настоятельно призывает Конференцию принять значимое решение по программе работы, которое позволит в скорейшем порядке приступить к переговорам.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Его Превосходительство г-на Хамати за обращение к Конференции. Заседание прерывается.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я имею честь пригласить на подиум нашу коллегу посла Новой Зеландии Делл Хигги. Посол Хигги, вам слово.

Г-жа Хигги (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Посол Конгстад, мне особенно приятно выступать сегодня под вашим председательством, тесно проработав с вами в течение длительного времени. Наш министр иностранных дел направляет свои приветствия вам и Конференции по разоружению и выражает надежду на то, что значительные успехи Норвегии в стольких многосторонних начинаниях на протяжении многих лет скажутся на Конференции по разоружению и что вы сможете вернуть ее в рабочее русло и принять программу работы.

Но, к сожалению, предзнаменования нельзя назвать добрыми для вас. Превосходные усилия Нигерии и предложение, выдвинутое ее представителями в ходе ее председательства, не принесли результатов. Не принесли их и 117 сменивших друг друга председательств с тех пор, как Конференции по разоружению в последний раз удалось работать в соответствии со своим мандатом. Таким образом, статистика свидетельствует о том, что чаша весов, безусловно, склоняется не в пользу Норвегии.

Однако статистика вызывает разочарование и в более широком контексте. За почти 40 лет своего существования Конференции удалось завершить переговоры только по двум договорам: Конвенции о химическом оружии и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, причем последний был окончательно доработан лишь посредством вмешательства Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Государства – члены Организации Объединенных Наций вправе считать, что один договор в 20 лет – это довольно скромная отдача от их инвестиций. Если международное сообщество действительно придает большое значение результатам процесса многостороннего разоружения, то может показаться, что Конференция по разоружению на самом деле не очень подходящая для этого площадка.

Неоднократные настойчивые призывы к началу переговоров по важным вопросам повестки дня Конференции, звучащие на протяжении многих лет из уст ряда министров и других высокопоставленных должностных лиц, включая Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и вновь отразившиеся в заявлениях в ходе этого сегмента высокого уровня, не помогли преодолеть текущий застой. Усилия многих делегаций оказались безрезультатными. К моей только что выраженной в адрес Нигерии благодарности за ее предпринятую в прошлом месяце попытку продвинуться вперед я должна прибавить благодарность Соединенному Королевству за его недавнее предложение. Разумеется, мы признательны Соединенному Королевству за его новаторский подход: это похвальная попытка попробовать нечто совершенно иное. Однако у нас вызывает беспокойство тот факт, что, несмотря на титанические усилия, которые для этого потребуются, а именно 50 дней дискуссий, мы вряд ли приблизимся к программе работы, которая позволит Конференции по разоружению выполнить свой мандат. Поэтому возможность получить отдачу от таких значительных инвестиций представляется весьма сомнительной. У нас и так уже есть широкий спектр возможностей для обсуждения в рамках существующего механизма разоружения.

Новая Зеландия приветствует все усилия, направленные на продвижение программы работы Конференции. Однако программа работы ни в коем случае не должна быть самоцелью. Аналогичным образом, программа работы, созданная с целью содействия любому переговорному процессу независимо от его содержания, тоже не имеет реальных преимуществ. Хотя, на первый взгляд, сам факт участия Конференции по разоружению в любых переговорах может показаться привлекательным, стремление найти наименьший общий знаменатель при выборе темы для переговоров, как я полагаю, плохо отвечает весьма реальным проблемам в области безопасности и гуманитарным интересам всех наших граждан.

Поддерживая выраженную вчера Россией обеспокоенность в отношении «длительного застоя» на Конференции и признавая поистине творческий характер предложенных ею «свежего подхода» и совершенно новой темы для переговоров, я все же должна сказать, что я никогда не слышала, чтобы мои соотечественники жаловались на отсутствие запрета на применение химического оружия негосударственными субъектами. Напротив, новозеландцы уже давно приветствуют весьма всеобъемлющие запрещения и положения Конвенции о запрещении химического оружия и скорее хотели бы, чтобы переговоры уделяли основное внимание единственному виду оружия массового уничтожения, которое еще не было запрещено, – ядерному оружию.

Мнения Новой Зеландии по ядерному разоружению и наше стремление к построению мира, свободного от ядерного оружия, нередко высказываются и очень хорошо известны. Я не собираюсь в очередной раз излагать их здесь, в том числе потому, что на прошлой неделе нам представилась весьма удачная возможность сделать это в ходе заседаний Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Этот форум получил мандат Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций со всей соответствующей легитимностью и всеохватностью. В нем нет избранных и изгоев, что действительно необходимо для совещаний, посвященных глобальной проблеме и опасностям, которые затрагивают безопасность и благополучие всех нас. Мы намерены и далее участвовать в обсуждении этого вопроса на следующей серии заседаний Рабочей группы открытого состава в мае и ждем результатов ее работы в течение этого года.

Наши дискуссии здесь, на Конференции по разоружению, контрастируют также с еще одним совещанием совершенно другого характера, недавно состоявшимся в Женеве. В начале этой недели государства – участники Договора о торговле оружием встретились для обсуждения вопросов, касающихся, в частности, создания секретариата Договора, что знаменует завершение работы над его последним аспектом.

Мне посчастливилось присутствовать на том, что я назвала бы истоком переговоров по Договору о торговле оружием, – на первом заседании его Рабочей группы открытого состава в 2009 году. Вступление в силу этого Договора менее пяти лет спустя является одним из примеров, если не самым лучшим примером, того, что может сделать международное сообщество, когда одерживает верх подлинный дух многосторонности. Тот факт, что ни на одном из этапов этот Договор не проходил через Конференцию по разоружению, весьма красноречиво, как считает наша делегация, подчеркивает мнение о том, что правила процедуры Конференции продолжают создавать помехи для подлинной многосторонности.

Мне остается лишь повторить вчерашний призыв министра иностранных дел Финляндии к пересмотру и обновлению методов работы Конференции. Она призвала также к расширению ее членского состава, с тем чтобы Конференция стала более всеохватным и представительным органом и полнее учитывала полезный вклад, который могут внести в нашу работу гражданское общество и научные круги.

Что самое важное, настало время для того, чтобы Конференция по разоружению в духе подлинной многосторонности приняла программу работы, позволяющую вести переговорный процесс по главным для всех нас вопросам.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Хигги за ее весьма воодушевляющее заявление. А сейчас я прерву заседание на несколько минут.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – заместителя

министра иностранных дел и международного сотрудничества Италии Его Превосходительство г-на Бенедетто Делла Ведова. Вам слово.

Г-н Делла Ведова (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа, мне очень приятно вновь выступить в этом году на Конференции по разоружению, которая по-прежнему является наиболее важным многосторонним форумом переговоров по разоружению. Я хочу подтвердить приверженность Италии работе этой Конференции и поздравить норвежского председателя, чей мандат начался на прошлой неделе. Я также хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Майклу Мёллеру и его команде за их бесценную поддержку работы Конференции.

В рамках Конференции были проведены переговоры по крупным многосторонним соглашениям в области контроля над вооружениями и разоружения, и они по-прежнему представляют собой впечатляющие свершения женевского переговорного форума, который способствует укреплению безопасности во всем мире. Сегодня, после почти двадцатилетнего тупика и перед лицом усиливающейся тенденции проведения переговоров по разоружению вне Конференции, мы опасаемся, что ее актуальность может оказаться под угрозой. По нашему мнению, Конференция по разоружению остается краеугольным камнем многостороннего механизма разоружения, поэтому сохранение ее главной роли, состоящей в продвижении предметных переговоров по вопросам разоружения и нераспространения, и преодоление нынешнего тупика остаются задачами первостепенной важности. В прошлом году Конференция не согласовала переговорный мандат. При всей интенсивности и, на наш взгляд, немалой полезности ее деятельности принятие программы работы и начало предметной работы по ключевым вопросам в ходе текущей сессии по-прежнему являются серьезной проблемой, требующей проявления гибкости от всех сторон.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения, существенным фундаментом для реализации ядерного разоружения и важным элементом дальнейшего развития прикладного использования ядерной энергии в мирных целях. Мы хотели бы подтвердить свою приверженность созданию условий для более безопасного мира для всех без ядерного оружия, в соответствии со статьей VI ДНЯО. Любой дальнейший прогресс должен базироваться на понимании того, что три устоя ДНЯО несут взаимоусиливающий характер. В этом отношении мы подтверждаем свою полную поддержку реализации Плана действий 2010 года, включающего конкретные шаги по ядерному разоружению, нераспространению и мирному использованию ядерной энергии.

Выражая сожаление по поводу того, что на девятой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО не удалось достичь консенсуса, мы надеемся принять активное участие в новом цикле Подготовительного комитета, который начнется в следующем году в преддверии обзорной Конференции 2020 года. Продуктивная работа Конференции по разоружению в этом году поможет подтолкнуть и работу по ДНЯО. Нам всем следует ставить перед собой большие цели и использовать этот период для постепенного осуществления Плана действий 2010 года и преодоления несогласий, что обеспечит дальнейший прогресс в достижении целей Договора.

В этой связи мы по-прежнему поддерживаем созыв конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, с участием всех государств региона на основе договоренностей, добровольно заключенных между ними, как было решено на обзорной Конференции 2010 года.

Мы разделяем глубокую обеспокоенность других сторон по поводу катастрофических последствий применения ядерного оружия. По сути, в основе наших усилий для достижения реального прогресса в области ядерного разору-

жения и нераспространения лежит осознание сохраняющейся ядерной угрозы для человечества и желание обеспечить мирную жизнь будущим поколениям.

Поэтому крайне важно конструктивно участвовать во всех соответствующих дискуссиях по ядерному разоружению с четким акцентом на практических и эффективных мерах. Нам следует избегать изобретения укороченных маршрутов, которые не способствуют достижению взаимоподкрепляющих целей разоружения и нераспространения. Реалистичный способ достижения «глобального нуля» – это поступательный подход к ядерному разоружению. Именно в этом ключе мы участвуем в работе Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению, учрежденной в резолюции 70/33 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Несмотря на то, что разоруженческое сообщество критикуют за неспособность достичь конкретных результатов, в 2015 году на его счету появились два исторических достижения: соглашение о Совместном всеобъемлющем плане действий между Францией, Германией, Соединенным Королевством, Китаем, Российской Федерацией и Соединенными Штатами (группа «Е3+3»), Европейским союзом и Ираном, а также недавний день осуществления; и успешное завершение первой Конференции государств – участников Договора о торговле оружием.

В прошлом году мы также стали свидетелями плодотворного продолжения перспективных дискуссий в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия по вопросу новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия, которые в значительной степени способствовали лучшему пониманию многочисленных аспектов, связанных с этими системами оружия. Мы с нетерпением ожидаем продолжения и углубления этих дискуссий в предстоящие месяцы, в том числе в свете Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

Италия по-прежнему действительно глубоко привержена полному осуществлению международных документов по обычным вооружениям, в том числе путем предоставления технической, материальной и финансовой помощи нуждающимся в ней государствам, в том числе тем, которые пострадали от мин, кассетных боеприпасов и любого рода невзорвавшихся пережитков войны. Наши усилия также направлены на повышение эффективности и действенности мероприятий всех заинтересованных сторон, задействованных в этой области. В связи с этим Италия, будучи одним из основных доноров, заняла на 2016 год пост Председателя Группы по поддержке противоминной деятельности, чье первое заседание состоялось в прошлом месяце в Женеве.

Мы сожалеем о том, что, несмотря на ряд успехов, мы вынуждены отметить некоторые тревожные события. Мы самым решительным образом осуждаем ядерное испытание и пуск ракеты большой дальности, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в январе и 7 февраля соответственно. Эти действия представляют собой серьезное нарушение ряда резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, обязательств Северной Кореи по ДНЯО и международной нормы де-факто – моратория на ядерные испытания, а также дальнейшие провокации и угрозы для международного мира и безопасности. Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью, а также проверяемым и необратимым образом отказаться от всех ее существующих программ развития ядерного потенциала и разработки баллистических ракет и воздерживаться от любых дальнейших провокационных действий. Кроме того, мы обращаемся к Корейской Народно-Демократической Республике с настоятельным призывом вернуться в ближайшее время в ДНЯО и к режиму гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Полное запрещение ядерных испытаний станет важнейшим шагом на пути к ликвидации ядерного оружия и, таким образом, одним из способов укрепления всеобщей безопасности. В этой связи Италия признательна государствам, недавно ратифицировавшим Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний – одно из основных достижений этой высокой Конференции. Италия призывает все государства, которые еще не сделали этого, и в особенности остающиеся восемь государств из приложения 2, подписать и ратифицировать этот Договор. До вступления Договора в силу мы настоятельно призываем все государства выдерживать все существующие добровольные моратории на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы и воздерживаться от действий, которые идут вразрез с предметом и целью Договора.

Немедленное начало переговоров по договору о расщепляющемся материале для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств в рамках Конференции по разоружению и без каких-либо предварительных условий по-прежнему является приоритетной задачей. В то же время позвольте мне еще раз заявить о том, что мы готовы вести продуктивную работу по всем пунктам повестки дня Конференции. В этой связи мы продолжаем поддерживать любые конструктивные инициативы, направленные на отыскание возможных путей продвижения вперед, чтобы Конференция могла возобновить свою работу. Кроме того, мы горячо приветствуем усилия по активному вовлечению гражданского общества в дискуссии этой ассамблеи и придаем первостепенное значение его конкретному и конструктивному вкладу в деятельность Конференции.

Италия будет неустанно поддерживать работу этой ассамблеи. Разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение являются существенными компонентами нашей внешней политики. Будучи кандидатом на место постоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на 2017–2018 годы, Италия будет и далее продвигать разоруженческую повестку дня в Организации Объединенных Наций, что мы последовательно делаем на всех многосторонних форумах, включая эту Конференцию, Группу семи и Европейский союз.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю Его Превосходительство г-на Делла Ведова за его заявление. Сейчас я прерву заседание.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего уважаемого гостя – государственного секретаря по иностранным делам Испании Его Превосходительство г-на Игнасио Ибаньеса Рубио. Вам слово.

Г-н Ибаньес Рубио (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я рад вновь участвовать в Конференции по разоружению, цель которой состоит в том, чтобы продвигать меры в области разоружения в целях содействия достижению целей Устава Организации Объединенных Наций. Испания хотела бы заявить о своей решительной поддержке этого форума, благодаря которому были заключены важные договоры, и глубоко сожалеет о тупиковой ситуации, в которой он оказался в последние годы.

Международное сообщество сталкивается с серьезными вызовами, которым мы должны противостоять ради мирного сосуществования народов, поэтому мы должны призвать к чувству ответственности и диалогу между всеми сторонами. Испания считает, что Договор о нераспространении ядерного оружия является краеугольным камнем международного режима разоружения, нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. Не умаляя необходимости сбалансированного осуществления этих трех основных элементов, мы напоминаем о необходимости достижения прогресса в первую очередь в области разоружения в соответствии со статьей VI Договора, требующей значительных сокращений запасов от государств, обладающих ядерным оружием, в особенности от тех, которые обладают наибольшими ядерными арсеналами.

В этой связи мы призываем основные державы – Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию – возобновить переговоры о сокращении их стратегических арсеналов по отношению к пороговому уровню, установленному в новом Договоре о СНВ.

Испания сожалеет о том, что Конференция 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО не привела к принятию заключительного документа на основе консенсуса. Тем не менее, мы должны и далее укреплять Договор, добиваясь выполнения обязательств, взятых на предыдущих обзорных конференциях, в частности Плана действий 2010 года. В этом контексте Испания вновь выражает свое разочарование в связи с тем, что пока не удалось созвать конференцию по созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки, на Ближнем Востоке, и призывает к активизации усилий в целях ее скорейшего проведения.

Испания с большим интересом участвует в обсуждениях катастрофических гуманитарных последствий, которые повлечет за собой ядерный удар. В любом случае, мы считаем, что в этих обсуждениях должен также учитываться аспект безопасности. Мы все хотим добиться конкретных результатов в области разоружения, и мы считаем, что запрещение ядерного оружия само по себе не приведет к его ликвидации.

Конференция по разоружению является единственным форумом, учрежденным для ведения переговоров по многосторонним договорам в области разоружения. Поэтому необходимо содействовать созданию атмосферы переговоров, здраво подходя к выбору вопросов, которые в наибольшей степени созрели для достижения консенсуса. Нашим приоритетом должны быть переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, который предусматривает цели как в области разоружения, так и в области нераспространения. Для этого в ходе переговоров нам потребуются творческий подход и гибкость, и мы считаем, что есть новые предложения, которые заслуживают рассмотрения. Конференция по разоружению должна также стремиться к достижению консенсуса в отношении программы работы и продолжать предметные дискуссии по другим соответствующим аспектам повестки дня, таким как ядерное разоружение, негативные гарантии ядерной безопасности и космическое пространство. Также необходимо продолжать размышления по поводу совершенствования ее методов работы, придерживаясь принципа консенсуса, оценить возможность разумного расширения ее членского состава и поощрять более активное участие гражданского общества.

Испания хотела бы поздравить группу «Е3+3» и Иран с соглашением, достигнутым в июле 2015 года. Испания считает, что так называемый Совместный всеобъемлющий план действий и резолюция 2231 (2015) Совета Безопасности, которой он был одобрен, вводят четкие ограничения на развитие ядерной программы Ирана под контролем строгой системы проверки МАГАТЭ. Испания сделает все возможное для того, чтобы содействовать эффективному осуществлению резолюции 2231 (2015) в качестве координатора Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 6 января, и запуск баллистической ракеты 7 февраля представляют собой серьезное нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и создают угрозу для международного мира и безопасности. Испания вновь призывает власти Северной Кореи соблюдать резолюции Совета Безопасности и свои собственные обязательства и для этого провести необратимую и поддающуюся проверке ликвидацию своего ядерного арсенала и прекратить эти испытания. Эта ситуация демонстрирует настоятельную необходимость скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, с момента принятия которого исполнится 20 лет в 2016 году. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, особенно те, которые

перечислены в приложении II к Договору, подписать или ратифицировать его как можно скорее.

Еще одним предметом серьезной обеспокоенности является химическое оружие. Испания призывает Сирийскую Арабскую Республику выполнить свои обязательства в соответствии с резолюциями 2118 (2013) и 2209 (2015) Совета Безопасности. Мы приветствуем начало работы совместного механизма по расследованию, учрежденного в соответствии с резолюцией 2235 (2015) Совета Безопасности с целью установить, кто несет ответственность за применение химического оружия в Сирии, и надеемся добиться полной и незамедлительной ликвидации запасов химического оружия в этой стране.

Кроме того, Испания выражает свою обеспокоенность по поводу ситуации в Ливии и опасности того, что химическое оружие, которое предстоит уничтожить в этой стране, может попасть в руки террористов. Мы поддерживаем работу ОЗХО по осуществлению срочного и эффективного уничтожения этих запасов в условиях полной безопасности. В конце этого года состоится восьмая Конференция по рассмотрению действия Конвенции о запрещении бактериологического и токсинного оружия. Надеемся на продолжение осуществления этой Конвенции на национальном уровне и усиление предусмотренных в ней мер доверия и сотрудничества. Все эти факты подчеркивают серьезную опасность того, что ядерное, химическое и бактериологическое оружие массового уничтожения может попасть в руки террористов.

Испания как Председатель Комитета, ответственного за обеспечение соблюдения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, будет стремиться содействовать процессу всеобъемлющего обзора хода осуществления этой резолюции, который должен завершиться до декабря 2016 года. В ходе этого всеобъемлющего обзора будет рассмотрен ход осуществления этой резолюции и, в случае необходимости, скорректирован мандат Комитета 1540 с учетом нынешних угроз и реалий.

Что касается обычных вооружений, то Испания приветствует шаги, предпринятые в связи с Договором о торговле оружием. На первой Конференции государств – участников этого Договора, состоявшейся в прошлом году в Мексике, были оговорены необходимые административные и вспомогательные средства для содействия его осуществлению. Мы подчеркиваем важность борьбы с незаконным оборотом огнестрельного оружия, особенно стрелкового оружия и легких вооружений, которые являются основными средствами ведения боевых действий в современных конфликтах. Испания вновь заявляет о своей поддержке резолюций 2117 (2013) и 2220 (2015) Совета Безопасности и Программы действий Организации Объединенных Наций 2001 года. Надеемся, что шестое созываемое раз в два года совещание по этой Программе действий, которое состоится в июне в Нью-Йорке, будет способствовать укреплению ее развития и полноценного осуществления.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы вновь заявить о решительной поддержке Испанией работы и целей Конференции по разоружению, где все государства-члены должны требовать от себя максимальной отдачи в поисках консенсуса и конструктивных решений во всеобщих интересах.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю Его Превосходительство г-на Ибаньеса Рубио за обращение к Конференции. Заседание прерывается.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Пленарное заседание возобновляется. Насколько я понимаю, слова просит Корейская Народно-Демократическая Республика. Вам слово, посол.

Г-н Со Се Пхён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, позвольте мне поздравить вас со вступлением на

пост Председателя Конференции по разоружению и заверить вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

Я попросил слова в порядке осуществления права на ответ, с тем чтобы отреагировать на предвзятые обвинения и искаженные аргументы, выдвинутые сегодня рядом делегаций. Моя делегация уже неоднократно четко излагала свою принципиальную позицию, в том числе в нашем заявлении на пленарном заседании Конференции, что наше первое успешное испытание водородной бомбы является справедливой мерой самообороны для защиты суверенитета страны и права народа на существование и обеспечения мира на Корейском полуострове и региональной безопасности. Сегодня я не буду вновь вдаваться в подробности относительно принципиальной позиции и миролюбивых усилий правительства Корейской Народно-Демократической Республики, дабы не тратить время.

Я внимательно выслушал заявления, в которых прозвучали предвзятые мнения и утверждения, и засомневался, действительно ли они направлены на содействие глобальному миру и безопасности, в том числе на Корейском полуострове, или они преднамеренно пренебрегают реальностью, чтобы занять по политическим мотивам ту или иную сторону. Мы неоднократно четко разъясняли, что Корейская Народно-Демократическая Республика подвергается ядерной угрозе со стороны Соединенных Штатов уже более полувека, и это ни в коей мере не потенциальная или абстрактная, а практическая и реально существующая угроза. У нас есть достаточные данные, чтобы доказать и обосновать это с научной и систематической точки зрения; с этими данными могут ознакомиться любые заинтересованные стороны.

Параллельно с этим мы призываем соответствующие государства уделять должное внимание первопричине, а не отдельным явлениям, и выступать ответственно, если они действительно озабочены по поводу мира и безопасности на Корейском полуострове и во всем мире. Страны, которые упорно повторяют шаблонные осуждения в адрес Корейской Народно-Демократической Республики, никогда не интересовались нашей позицией и не призывали к ответу Соединенные Штаты и Южную Корею за их крупномасштабные военные учения, проводимые совместно на ежегодной основе с использованием стратегических средств ядерного удара. Это явно свидетельствует о том, что, несмотря на то, что они призывают к стабилизации ситуации и регионального и глобального мира и безопасности, их слова и дела абсолютно непоследовательны и противоречивы.

Я хотел бы задать этим странам несколько вопросов. Как бы вы отреагировали, если бы вы столкнулись с постоянной ядерной угрозой и санкциями, длящимися десятилетиями? Вы готовы допустить нарушение вашего суверенитета? Вы готовы уступить и пожертвовать интересами вашей национальной безопасности? Если это так, то, я думаю, Конференция по разоружению уже преодолела бы свой длительный застой. Корейская Народно-Демократическая Республика пережила горечь колониализации японским империализмом, которая длилась почти 40 лет, и поэтому ставит свой национальный суверенитет превыше всего.

Что касается произведенного Корейской Народно-Демократической Республикой запуска спутника, то мы уже разъясняли, что он представляет собой осуществление независимого и законного права, которое полностью соответствует универсально признанным международным нормам, касающимся использования космического пространства в мирных целях, включая Договор по космосу. Корейская Народно-Демократическая Республика уже не в первый раз успешно выводит на орбиту спутник для наблюдения за Землей для целей экономического и научного развития. Хотя было доказано, что этот спутник хорошо функционирует в космосе, некоторые страны сознательно отрицают очевидную реальность и пытаются увязать это с военными целями. Эти страны никогда не ставили под сомнение недавний запуск определенной страной межконтинентальных баллистических ракет, что обнажает их двойные стандарты и ре-

альную цель, которую они преследуют. Возможно, это объясняется их чувством комфорта и удовлетворенности под зонтом из ядерного оружия и межконтинентальных баллистических ракет, который обеспечило это государство.

Подлинное разочарование и сожаление вызывает тот факт, что южнокорейская делегация использует Конференцию по разоружению в качестве платформы для критики справедливых мер ее соотечественников и усугубления конфронтации. Мы уже ясно дали понять, что ядерное сдерживание со стороны Корейской Народно-Демократической Республики направлено не на причинение вреда ее соотечественникам, а на защиту мира на Корейском полуострове и региональной безопасности от порочного сценария ядерной войны, подготовленного Соединенными Штатами. Южная сторона должна воздерживаться от любых провокационных действий в отношении своих соотечественников, слепо следуя враждебной политике Соединенных Штатов по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике.

Г-н Председатель, как я говорил в прошлый раз, дополнительные санкции вызовут более жесткую реакцию. Корейская Народно-Демократическая Республика не пропустит ни одного маневра с целью превратить Конференцию по разоружению в политизированный форум, стремящийся воспользоваться разделением Корейского полуострова, и никогда не потерпит попыток покуситься на суверенитет Корейской Народно-Демократической Республики.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики посла Со за его заявление. Я вижу, что выступить желает представитель Соединенных Штатов. Вам слово.

Г-н Бак (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку моя делегация впервые берет слово под вашим председательством, я хотел бы поблагодарить вас за ваше руководство и заверить вас в нашей полной поддержке ваших усилий.

Г-н Председатель, я не собирался брать сегодня слово, но, так как Соединенные Штаты были упомянуты представителем Северной Кореи, я считаю важным лишь повторить некоторые моменты, которые мы ранее озвучивали в этом зале.

Последнее испытание и пуск ракеты, произведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в явное нарушение своих обязательств перед Организацией Объединенных Наций, были повсеместно и однозначно осуждены различными государствами во всем мире. Пхеньян должен понять, что его стремление обладать ядерным оружием в корне расходится с его национальными интересами. Северная Корея сможет достичь безопасности и развития, к которым, как она утверждает, она стремится, только выполняя свои международные обязательства. Соединенные Штаты полностью привержены обеспечению безопасности своих союзников в регионе и примут все необходимые меры для защиты себя и своих союзников и ответа на провокации со стороны Северной Кореи.

Международное сообщество объединилось в своем решительном неприятии разработки ядерного оружия и обладания им Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы не можем и не будем мириться с Северной Кореей как государством, обладающим ядерным оружием.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Соединенных Штатов за его заявление. Следующим оратором у меня в списке значится представитель Кореи. Вам слово.

Г-жа Со Ын Чжи (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация полностью отвергает доводы Корейской Народно-Демократической Республики. Прежде всего позвольте мне отметить, что незаконные действия не могут стать источником прав. В этой связи представляется весьма очевидным, почему Корейская Народно-Демократическая Республика не может оправдать свою ядерную программу в качестве права на самооборону.

Четкие тезисы уже были озвучены в выступлении министра иностранных дел моей страны, и поэтому моя делегация не собирается опровергать каждый из беспочвенных аргументов Корейской Народно-Демократической Республики.

Что касается совместных учений Республики Корея и Соединенных Штатов, то эти учения проводятся ежегодно уже несколько десятилетий в ответ на четкую и реальную военную угрозу, исходящую от Корейской Народно-Демократической Республики. Они носят чисто оборонительный характер. Эти учения проводятся транспарентно с заблаговременным уведомлением Корейской Народно-Демократической Республики и при участии Комиссии нейтральных стран по наблюдению.

Что касается права на мирное использование космического пространства, то всем присутствующим в этом зале известно, что Корейская Народно-Демократическая Республика не вправе осуществлять такое независимое и законное право, поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика является единственной страной, на которую наложены санкции в отношении проведения любых пусков с использованием технологии баллистических ракет. Все права распространяются исключительно на страны, добросовестно выполняющие свои обязательства в соответствии с системой, согласованной международным сообществом. Однако Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно обвиняла других в своих незаконных действиях и провокациях, заявляя при этом о законных правах суверенного государства. Более того, безответственное поведение Северной Кореи ни в коей мере не согласуется с общими целями и принципами Конференции по разоружению, чья работа направлена на поощрение ядерного разоружения и предотвращение распространения ядерного оружия.

Мы по-прежнему настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику стать ответственным членом Конференции по разоружению. Эта Конференция – форум для разоружения, а не для разработки ядерного оружия. Соответственно, повторное нарушение Корейской Народно-Демократической Республикой своих международных обязательств ставит под сомнение сам ее статус в качестве члена Конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Республики Корея за ее выступление. Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики. Вам слово, посол.

Г-н Со Се Пхён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в связи с заявлением делегации Соединенных Штатов я хотел бы напомнить всем о том, почему мы вынуждены развигивать ядерную программу: вообще-то тому причиной Соединенные Штаты. Они заставили нас сделать это. Они должны понять это. Они знают об этом, но они не хотят это понять. Через несколько дней они возобновят совместные военные учения «Ки ризольв»/«Фоул игл» в Южной Корее, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики. Что произойдет, если мы будем бездействовать, невзирая на эти военные учения? Никто не знает, что произойдет.

Что касается замечаний делегации Южной Кореи, позвольте мне дать краткий ответ. Фактически, ядерная проблема возникла в результате внедрения ядерного оружия в Южной Корее Соединенными Штатами, причем серьезная ядерная угроза подстегивается все более масштабными совместными военными учениями, о которых я говорил, с использованием стратегических средств ядерного удара. Как всем известно, Южная Корея не в состоянии каким-либо образом этому противодействовать, поскольку они вынуждены подчиняться инструкциям Соединенных Штатов. Вместо того чтобы принимать согласованные и мирные меры вместе с таким же народом, они повсюду открывают ящики Пандоры. Это объясняется просто: осуществление права на командование военной операцией сейчас в руках Соединенных Штатов. Мы были бы только рады урегулировать внутренние проблемы самостоятельно, как одна нация. Вам

стоило бы воздерживаться от того, чтобы просить других присоединиться к действиям против своих соотечественников и разжигать недоверие и конфронтацию.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление. Слова просит представитель Республики Корея. Вам слово.

Г-жа Со Ын Чжи (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения за то, что снова беру слово. Я уже говорила, что я полностью отвергаю доводы Корейской Народно-Демократической Республики. Республика Корея является независимым суверенным государством. У нас тесный альянс с Соединенными Штатами. Международное сообщество не будет мириться с провокационными действиями Корейской Народно-Демократической Республики. Кроме того, я настоятельно призываю Корейскую Народно-Демократическую Республику воздерживаться от жестких и неуместных замечаний в отношении государства – члена Конференции по разоружению.

Корейская Народно-Демократическая Республика должна осознать важное значение наиболее жесткого набора санкций за более чем семь десятилетий, который в настоящее время готовится Советом Безопасности. Это свидетельствует о решительной готовности международного сообщества прекратить сидеть сложа руки и игнорировать презрение и пренебрежение к международным нормам и правилам со стороны Корейской Народно-Демократической Республики.

Настало время для того, чтобы международное сообщество проявило абсолютную нетерпимость к необузданным провокациям со стороны Северной Кореи, с тем чтобы она не осмеливалась на дополнительные провокации. В то же время вы должны заставить ее поплатиться за ряд вызовов, брошенных авторитету Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Республики Корея за ее заявление. Других делегаций, желающих взять слово, я не вижу.

На этом наша работа сегодня утром завершается. Наше следующее официальное пленарное заседание состоится во вторник, 8 марта, в 10 часов утра в этом зале. Заседание объявляется закрытым.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.